



## CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS

No \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

**DE UNA PARTE:** Empresa Cubana Exportadora y Comercializadora Agropecuaria, CATEC-LABIOFAN teléfonos: 2082164 / 2082064 E-MAIL catec@catec.cu, con código REEUP No 131. 0. 08289 Licencia Bancaria No. G0791800003 y No. de cuenta bancaria en CUC No. 0300000003588223 Banco BFI Sucursal 5ta y 92, Inscripción Registro Central Comercial No. 0014052, NIT 01000353269, código SWIFT BFI CCUHH. con domicilio legal en Calle 148 No.905 entre 9na y 9na A, Reparto Cubanacan, Municipio Playa, La Habana, Cuba, representada en este acto por Ing. Orlando Oscar Suarez Casas, capacidad otorgada mediante Resolución 401 de 2015 emitida por el Director General de LABIOFAM quien en lo adelante se denominará **EL PRESTADOR**.

**Y DE OTRA PARTE:** La Sociedad Mercantil “ \_\_\_\_\_ en forma abreviada \_\_\_\_\_, constituida mediante la Escritura Notarial No. \_\_\_\_\_ de fecha \_\_\_\_\_, inscrita en el Registro Mercantil en el Tomo \_\_\_\_\_, folio \_\_\_\_\_, hoja \_\_\_\_\_; con domicilio legal en \_\_\_\_\_, Capital o Provincia \_\_\_\_\_, País \_\_\_\_\_, con cuenta bancaria No. \_\_\_\_\_, sucursal bancaria No. \_\_\_\_\_, Banco \_\_\_\_\_, representada en este acto por \_\_\_\_\_ en su carácter de \_\_\_\_\_, y con las facultades suficientes para este acto. Que a los efectos del presente contrato recibirá el nombre de **CLIENTE**.

**AMBAS PARTES:** reconociéndose la representación, capacidad y personalidad legal con que comparecen, acuerdan suscribir el presente Contrato Marco de Prestación de Servicios Técnicos, en los términos y condiciones siguientes:

### CLÁUSULA I: OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato lo constituye la relación jurídica que se establece entre las partes para la facturación y cobro de los trámites para la solicitud, admisión y evaluación de los productos veterinarios y para la Alimentación animal, su inscripción en el Registro General de Medicamentos de uso Veterinario Nacionales y de Importación así como el Registro Nacional de Productos para la Alimentación Animal en la República de Cuba,

\_\_\_\_\_  
**PRESTADOR**

\_\_\_\_\_  
**CLIENTE**



cuando proceda los servicios de renovación, modificación y emisión de certificado cuando se solicite.

## I.1 DEFINICIONES

El **EJECUTOR DIRECTO** de los servicios pactados es el **DIRECCION DE SANIDAD ANIMAL del Ministerio de la Agricultura** en su forma abreviada **DSA** con quien **El PRESTADOR** tiene establecido el procedimiento de trabajo **para la Representación del EJECUTOR** ante el **CLIENTE** en su forma abreviada.

## CLÁUSULA II: OBLIGACIONES DE LAS PARTES

### II.1 Obligaciones del **CLIENTE**:

**II.2** Aceptar las facturas de cobro presentadas por el **PRESTADOR** y realizar los pagos al mismo en los plazos pactados, siempre que se cumplan los requisitos y condiciones previstas.

**II.3** Realizar las solicitudes de los servicios acorde a los términos exigidos por el **EJECUTOR**.

**II.4** Facilitar al **PRESTADOR** la documentación que este último le informará al momento de realizar la solicitud del servicio.

### II.5 Obligaciones del **PRESTADOR**.

**II.6** Asegurar durante la ejecución de los servicios, el cumplimiento estricto del Programa de Trabajo, con los requerimientos de calidad, normas, procedimientos y estándares vigentes aplicables a su actividad, en el sitio donde se desarrollan los mismos.

**II.7** Cumplir con los servicios pactados de conformidad con los Requerimientos del **CLIENTE**.

## CLÁUSULA III: VALOR y FORMAS DE PAGO.

**III.1** El importe total por el cumplimiento del objeto del presente contrato será el que se consigne y se presente por **EL PRESTADOR**, en las facturas que para el cumplimiento de las cláusulas de este contrato se vayan expidiendo y firmando, siempre teniendo en cuenta a la hora de fijar dicho importe, las características del servicio contratado, según el objeto del presente instrumento.

**III.2** EL precio por los servicios pactados en el caso de los registros es el que resulte de las hojas de costo presentada por el **PRESTADOR**.

**III.3** El pago se efectuará a la cuenta 0300000003588223, del BFI, Titular de la cuenta Empresa CATEC.

---

**PRESTADOR**

---

**CLIENTE**



**III.3** La factura se notificará por **EL PRESTADOR** a **EL CLIENTE** una vez concluido el servicio pactado.

**III.4** El pago de los servicios contratados se realizará por el **CLIENTE** mediante transferencia bancaria conforme a la moneda acordada, a la cuenta bancaria No. 030000003588223 Banco Financiero Internacional (BFI) ,sito en 5ta y 92 Playa, La Habana, Cuba, dentro del plazo de treinta (30) días, contados a partir de la notificación de la factura por **EL PRESTADOR**, en correspondencia con la tasa de cambio en el día, asumiendo además **EL CLIENTE** el costo de la operación bancaria que se realice al efecto y sin perjuicio del monto total a transferir a **EL PRESTADOR**.

**III.5** La moneda que se empleara será.usd y el cliente ara la transferencia en Euros a la tasa de cambio del día, cubriendo el monto pactado en el contrato, **el titular de la cuenta Empresa CATEC**.

**III.6** Ambas partes acuerdan realizar los pagos por los registros y los re-registros según corresponda previa presentación de las hojas de costo por parte del prestador.

#### **CLÁUSULA IV: PENALIDADES**

**IV.1** Cada parte pagará a la otra un monto por concepto de penalización de hasta el 4% diario de acuerdo al valor del contrato, lo que harán por incumplimiento de sus obligaciones en el plazo o termino establecido. En el caso de **EL PRESTADOR** por no cumplir con el plazo de ejecución del servicio y en el caso de **EL CLIENTE** por no cumplir con el plazo de pago pactado, realizarlos incompletos o con errores en los mismos .

#### **CLÁUSULA V: PARÁMETROS DE CALIDAD**

**V.1 EI PRESTADOR** podrá establecer requisitos específicos de Calidad requeridos para los servicios solicitados, acordando con el **CLIENTE** aportar la documentación técnica necesaria para la ejecución del servicio.

**V.2 EI PRESTADOR** establecerá un Sistema de Calidad certificado por las Instituciones que de conformidad con el servicio solicitado garantizan las medidas necesarias para el cumplimiento de los requisitos específicos dentro de territorio cubano.

---

**PRESTADOR**

---

**CLIENTE**



**V.3 EI CLIENTE** entregará al **PRESTADOR** la documentación técnica necesaria para la ejecución de trabajos pactados con la suficiente antelación que permita al **PRESTADOR** elaborar los programas, procedimientos y tecnologías necesarias.

**V.4** Una vez terminado la ejecución de los servicios contratados, el **PRESTADOR** presentará un Acta de Entrega al **CLIENTE** que recoja su conformidad, así como los resultados de las pruebas que se realicen.

## **CLÁUSULA VI: GARANTÍAS**

**VI.1** La garantía de los servicios ejecutados por el **PRESTADOR** será definida en los parámetros de Calidad presentado al **CLIENTE**, de no definirse, será considerada de 180 días a partir de la firma del Acta de Conformidad de culminación de los mismos.

**VI.2 EI PRESTADOR** garantiza que cualquier defecto detectado por el **CLIENTE** imputable al **PRESTADOR**, deberá corregirlo en un término no superior a noventa (90) días hábiles, sin costo adicional.

## **CLÁUSULA VII: SOLUCIONES ALTERNATIVAS PARA EL CUMPLIMIENTO**

**VII.1** Todas las reclamaciones se realizarán por escrito mediante carta o correo electrónico. Se considerará como fecha de notificación la del acuse de recibo. De utilizarse la vía del correo electrónico, la fecha que aparece en el encabezado de enviado y el acuse de recibo del destinatario. La carta en la cual se confirma la reclamación debe incluir las siguientes informaciones:

- Artículo u obligación contractual incumplida
- Fundamentación de la reclamación
- Pretensiones concretas de la Parte reclamante
- Documentos adjuntos avalando dicha reclamación

**VII.2** La parte reclamada deberá satisfacer o contestar la reclamación en un plazo no superior a (30) días hábiles contados a partir de la fecha de recepción de la misma. En caso de que esto no suceda la reclamación se entenderá como rechazada, quedando expedita la vía para acudir a lo estipulado en la Cláusula XII "Solución de Controversias"

---

**PRESTADOR**

---

**CLIENTE**



## CLÁUSULA VIII: AVISO

**VIII.1.** Toda la correspondencia o documentación que surja entre ambas Partes a partir de la fecha de la firma del presente Contrato relacionada con el cumplimiento del mismo será enviada a nombre del: Ing. Arnaldo González Riverón, Tel. 72082064, ext 143, 52118172.

**VIII.2.** En los casos relacionados con las causas de resolución del contrato, citados en el presente instrumento, **EL PRESTADOR** debe comunicar a **EL CLIENTE** las circunstancias que determinan la imposibilidad de su cumplimiento desde el momento en que estas sobrevengan, sin perjuicio de la responsabilidad en que incurre por el incumplimiento.

**VIII.3.** En el evento de que cualquiera de las partes modifique su dirección o números de contacto, deberá notificar de este particular a la otra parte dentro de los cinco (5) días siguientes a la ocurrencia de tal cambio, caso contrario, cualquier notificación que haya sido remitida por la parte que no haya tenido conocimiento de tal cambio, se entenderá como correctamente realizada para todos los fines de ley.

**PRESTADOR:** Arnaldo González Riverón (J. División Habana)

Tel:(537) 208 2064, 208 2164, 208 7145. , cel, 52118172.

- **CLIENTE:** nombre: \_\_\_\_\_  
Correo electrónico: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Teléfono: \_\_\_\_\_

## CLÁUSULA IX: LIMITACIÓN O EXENCIÓN DE LA RESPONSABILIDAD.

**IX.1.** Las partes no serán responsables por el incumplimiento total o parcial de sus obligaciones contractuales, cuando las mismas resulten imposibles de cumplir debido a hechos extraordinarios, imprevisibles e inevitables, o si previsibles inevitables, que ajenos a la voluntad y actuación de las partes, surjan con posterioridad a la suscripción del presente contrato, anexos y suplementos.

**IX.2.** La parte que invoque la causa eximente notificará inmediatamente a la otra, en un plazo no mayor de siete (7) días naturales y por escrito, la naturaleza, comienzo, duración, posibles consecuencias de la circunstancia surgida y la relación causal entre ella y el imposible cumplimiento, así como oportunamente su terminación, y dispondrá de un término de diez

---

**PRESTADOR**

---

**CLIENTE**



(10) días naturales para acreditar su acaecimiento. Una vez obtenida las certificaciones que sean necesarias expedidas por la Cámara de Comercio acreditada u otra autoridad competente en el país, probar la circunstancia alegada las presentará a la contraparte en calidad de elementos probatorios.

**IX.3.** El plazo o fecha de cumplimiento de la obligación se prorrogará automáticamente por un término de igual duración al de la vigencia de la circunstancia ocurrida. Sin embargo, si la situación subsistiera por más de un mes ininterrumpidamente, las partes negociaran el término establecido para el cumplimiento de las obligaciones pendientes mediante la firma de nuevos suplementos. que formaran parte del presente contrato, no pudiendo las partes reclamarse indemnización o gasto alguno por tal motivo.

## **CLÁUSULA X: CONFIDENCIALIDAD**

**X.1.** En caso de que las partes posean cierta Información Confidencial y que compartieran en el desarrollo del contrato, se comprometen a mantener en secreto y en consecuencia, no revelar a terceros bajo ningún concepto, sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte, la Información Confidencial.

**X.2.** Las partes deberán asegurar que el personal se compromete a mantener la confidencialidad de la información y a regirse por los términos de esta cláusula y serán responsables de cualquier violación de los términos de la misma.

**X.3.** Ninguna de las partes, sin previo consentimiento escrito de la otra, utilizará, ni directa ni indirectamente, la Información en su totalidad o en parte, para ningún propósito diferente que el de llevar a cabo el cumplimiento del contrato; no utilizará ni procurará utilizar la información de manera que sea o pueda ser perjudicial para el cumplimiento del contrato o de las partes.

## **CLÁUSULA XI SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

**XI.1.** En caso de que las partes no logran dentro de sesenta (60) días naturales posteriores al plazo de contestación de la reclamación, llegar a resolver todas las desavenencias que deriven de este contrato, o que guarden relación; someterán el asunto controvertido a la Corte Internacional de Arbitraje de acuerdo a lo establecido en el correspondiente Reglamento.

**XI.2.** - En caso de que las partes no llegaran a resolver todas las discrepancias, la parte inconforme igualmente podrá establecer demanda ante la sala de lo Económico del Tribunal Provincial Popular correspondientes.

---

**PRESTADOR**

---

**CLIENTE**



**XI.3** La sentencia a la que arribe el Tribunal será de obligatorio cumplimiento para ambas partes.

## **CLÁUSULA XII: MODIFICACIÓN Y TERMINACIÓN DEL CONTRATO**

**XII.1.** El presente contrato podrá modificarse por acuerdo expreso de las partes, por disposición legal o por decisión judicial. Queda prohibida la modificación al contrato por transmisión de la posición contractual.

**XII.2.** Toda propuesta de modificación o resolución se comunicará por escrito a la otra parte, la cual deberá dar respuesta dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la fecha de recepción de la misma; decursado dicho plazo sin manifestarse oposición alguna se entenderá como aceptada la proposición a todos los efectos legales. La modificación o resolución al presente contrato por acuerdo de las partes, solo será válida si dicha propuesta es firmada por ambas partes mediante suplemento.

**XII.3.** La parte causante de la modificación o terminación del contrato responde, en su caso, de los daños y perjuicios que se deriven de esta para la otra parte, excepto por causa de fuerza mayor o caso fortuito. La resolución no afectará a las estipulaciones del contrato relativas a la solución de controversias, ni a ninguna otra estipulación del contrato que regule los derechos y obligaciones de las partes.

**XII.4.** Son causas de resolución del contrato las siguientes:

- Imposibilidad transitoria o permanente de cumplir los servicios pactados, por causas no imputables al **PRESTADOR**, quedando al arbitrio del **CLIENTE** la concesión de un nuevo plazo o la resolución del contrato.
- Imposibilidad de cumplir los servicios pactados por causas imputables al **PRESTADOR**.

**XII.5.** La resolución del contrato da derecho al **PRESTADOR**, a recibir el precio de los estudios, informes, proyectos, trabajos o género que efectivamente hubiese realizado con arreglo al contrato y que hayan sido recibidos a beneficio del **CLIENTE**.

## **CLÁUSULA XIII: VIGENCIA DEL CONTRATO**

**XIII.1.** El presente contrato entrará en vigor a partir de la fecha de su firma y mantendrá su vigencia por el período de un dos (2) años, prorrogable por igual período suscrito mediante suplemento.

## **CLÁUSULA XIV: LEGISLACIÓN APLICABLE AL CONTRATO.**

---

**PRESTADOR**

---

**CLIENTE**



**XIV.1.** Los fundamentos legales que regirán el presente contrato y suplementos correspondientes, adicionalmente a los ya señalados en las cláusulas precedentes, serán:

- Código Civil Cubano
- Decreto Ley No.304 “De la Contratación Económica”.
- Decreto No.310 “De los tipos de Contratos”.
- Resolución No.101/2011 Normas para los Cobros y Pagos del BCC.
- Resolución 50/2014 del MINCEX.

## **CLÁUSULA XV: OTROS PACTOS**

**XV.1.** La parte que incumpla con las condiciones estipuladas en el presente contrato, anexos y correspondientes suplementos, asume la responsabilidad derivada de dicho incumplimiento, salvo que este tenga por causa la fuerza mayor o el caso fortuito. No obstante, la parte infractora no queda liberada del cumplimiento de su obligación, salvo por acuerdo de las partes o por declaración judicial.

**XV.2.** Es deber de las partes velar y reclamar por el estricto cumplimiento de todas las cláusulas del contrato, y no solamente por aquellas que se refieren a las obligaciones de cobros y pagos.

**XV.3** Cuando en la prestación del servicio existan defectos, insuficiencias técnicas, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios, acaecidos en la realización del servicio o a consecuencia de este, imputables al **PRESTADOR**; las partes pueden acordar un plazo para la subsanación o la resolución del contrato.

Suscrito en La Habana, a los \_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_ del año 201\_\_\_, en tres (3) ejemplares, en idioma español a un (1) solo tenor y un mismo efecto legal.

---

**PRESTADOR**

---

**CLIENTE**